ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR USE

1. DESCRIPTION
BD PosiFlush™ XS Syringe is a sterile, single use device intended for the flushing of intravenous catheters with sterile 0.9% sodium chloride solution. The contents of our unopened or undamaged intake packages is guaranteed to be sterile.
2. INTENDED USE
BD PosiFlush™ XS Syringe is intended **FOR FLUSHING ONLY** of vascular access devices.
WARNING:
- BD PosiFlush™ XS Syringe is not intended for any product reconstitution, for medication dilution, or where intravascular therapy with sodium chloride is indicated.
- Using aseptic technique, **BD PosiFlush™ XS Syringe can be used on a sterile field.**

3. CONTRAINDICATIONS
None known.
4. CAUTIONS
Do not use if sterile barrier is compromised.
Do not use if sterile package or contents is damaged. Verify the expiration date on the product package or label. Do not use if product has expired.
Do not use if syringe tip cap or stopper is damaged in any way (dry, cracks) or is without syringe barrel.
Do not use if solution contains a precipitate, or has any type of suspended particulate matter. For single use only.
Discard any partially used product.
Do not re-sterilize (Autoclave, Gamma, ETO).
Excursions permitted to 70°C.
Do not leave at freezing temperatures.
Federal (USA) law restricts the device to sale by or on the order of a physician.
Do not use if package is wet, open or damaged.
5. DIRECTIONS FOR USE
Single use, single patient device.
Use aseptic technique throughout the procedure.
1. Open blister pack and remove syringe.
Ouvrir l'emballage alvéolé et retirer la seringue.
2. Check that syringe tip cap is in place. Inspect clarity of solution. (Fig. 1a)
S'assurer que le capuchon de la seringue est en place. Inspecter la solution. (Fig. 1a)
3. Prepare syringe with flow tip as in step 2 above. (Fig. 1b)
Préparer la seringue avec l'embout prêt à l'écoulement comme à l'étape 2 ci-dessus. (Fig. 1b)
4. Activate tip cap from the syringe ensuring that there is no touch contamination of the syringe tip or connector. (Fig. 2)
Activer le capuchon de la seringue en s'assurant qu'il n'y a pas de contamination par contact de l'embout de la seringue ou du connecteur. (Fig. 2)
5. Push syringe plunger to expel the air. (Fig. 3)
Pousser le piston de la seringue pour chasser l'air. (Fig. 3)
6. Connect to vascular access device. (Fig. 4)
Raccorder au dispositif d'accès vasculaire. (Fig. 4)
7. Push syringe plunger to flush the required volume of saline following institution's policy. (Fig. 5)
Pousser le piston de la seringue pour injecter le volume requis de solution saline conformément à la politique de l'établissement. (Fig. 5)
8. Remove and discard syringe according to institutional procedures.
Retirer et jeter la seringue conformément aux procédures de l'établissement.

WARNING:
- Do not use if sterile barrier is compromised.
- Do not use if package or contents is damaged. Verify the expiration date on the product package or label. Do not use if product has expired.
- Do not use if syringe tip cap or stopper is damaged in any way (dry, cracks) or is without syringe barrel.
- Do not use if solution contains a precipitate, or has any type of suspended particulate matter.
- For single use only.
- Discard any partially used product.
- Do not re-sterilize (Autoclave, Gamma, ETO).
- Excursions permitted to 70°C.
- Do not leave at freezing temperatures.
- Federal (USA) law restricts the device to sale by or on the order of a physician.
- Do not use if package is wet, open or damaged.

6. PRECAUTIONS
Do not use if sterile barrier is compromised.
Do not use if package or contents is damaged. Verify the expiration date on the product package or label. Do not use if product has expired.
Do not use if syringe tip cap or stopper is damaged in any way (dry, cracks) or is without syringe barrel.
Do not use if solution contains a precipitate, or has any type of suspended particulate matter.
For single use only.
Discard any partially used product.
Do not re-sterilize (Autoclave, Gamma, ETO).
Excursions permitted to 70°C.
Do not leave at freezing temperatures.
Federal (USA) law restricts the device to sale by or on the order of a physician.
Do not use if package is wet, open or damaged.
7. SIDE EFFECTS
Stinging of a single amount of diluted sodium chloride solution may occur in a conscious patient.
Utiliser une technique aseptique pendant toute la procédure.

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

1. DESCRIPTION
La seringue BD PosiFlush™ XS est un dispositif médical stérile à usage unique conforme à la directive 93/42/CEE, pourvu d'une solution isotonique de chlorure de sodium à 0,9%, stérile et apyrogène. Le contenu de l'emballage intact non ouvert et non endommagé est garanti stérile.
2. UTILISATION
La seringue BD PosiFlush™ XS est destinée **UNIQUEMENT AU RINÇAGE** des dispositifs d'accès vasculaires.
- La seringue BD PosiFlush™ XS n'est pas destinée à la reconstitution de médicaments de forme sèche reconstitués, à la dilution de médicaments, ni à des applications thérapeutiques intraveineuses où l'utilisation de chlorure de sodium est indiquée.
- En utilisant une technique aseptique, **la seringue BD PosiFlush™ XS peut être utilisée sur champ stérile.**

3. CONTRE-INDICATIONS
Aucune contre-indication connue.
4. PRÉCAUTIONS D'EMPLOI
Ne pas ré-stériliser (vapeur, gamma, ETO).
Ne pas utiliser si l'emballage présente un défaut susceptible de compromettre la stérilité.
Vérifier la date de péremption sur l'emballage ou sur l'étiquette du produit.
Ne pas utiliser si le produit est périmé.
Ne pas utiliser si le protège-embout ou le joint de piston présente un défaut susceptible de nuire à l'étanche.
Ne pas utiliser si la solution contient un précipité ou tout type de particule en suspension.
Usage unique. Éliminer tout produit utilisé partiellement.
Conserver à température ambiante (15-25°C).
Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert, mouillé ou endommagé.
Ne pas réutiliser, retraiter ou ré-stériliser. La réutilisation, le retraitement ou la re-stérilisation peuvent compromettre l'intégrité structurelle du dispositif et/ou entraîner sa défaillance, ce qui peut à son tour provoquer des blessures, des maladies ou la mort du patient. La réutilisation, le retraitement ou la re-stérilisation peuvent également présenter un risque de contamination du dispositif et/ou provoquer des infections ou des infections croisées chez le patient ou chez un ou plusieurs utilisateurs, notamment, mais sans s'y limiter, la transmission d'agents infectieux d'un patient à un autre. La contamination du dispositif peut entraîner des blessures, des maladies ou la mort du patient.
5. MODE D'EMPLOI
Dispositif à usage unique et destiné à un seul patient.
Utiliser une technique aseptique pendant toute la procédure.
1. Ouvrir l'emballage alvéolé et retirer la seringue.
Ouvrir l'emballage alvéolé et retirer la seringue.
2. Vérifier que le capuchon de la seringue est en place. Inspecter la solution. (Fig. 1a)
S'assurer que le capuchon de la seringue est en place. Inspecter la solution. (Fig. 1a)
3. Préparer la seringue avec l'embout prêt à l'écoulement comme à l'étape 2 ci-dessus. (Fig. 1b)
Préparer la seringue avec l'embout prêt à l'écoulement comme à l'étape 2 ci-dessus. (Fig. 1b)
4. Activer le capuchon de la seringue en veillant à ne pas contaminer par contact l'embout de la seringue ou le connecteur. (Fig. 2)
Activer le capuchon de la seringue en s'assurant qu'il n'y a pas de contamination par contact de l'embout de la seringue ou du connecteur. (Fig. 2)
5. Pousser le piston pour injecter le volume requis de solution saline selon les pratiques en vigueur dans votre établissement. (Fig. 3)
Pousser le piston pour injecter le volume requis de solution saline conformément à la politique de l'établissement. (Fig. 3)
6. Raccorder au dispositif d'accès vasculaire. (Fig. 4)
Raccorder au dispositif d'accès vasculaire. (Fig. 4)
7. Pousser le piston pour injecter le volume requis de solution saline selon les pratiques en vigueur dans votre établissement. (Fig. 5)
Pousser le piston pour injecter le volume requis de solution saline conformément à la politique de l'établissement. (Fig. 5)
8. Retirer et jeter la seringue conformément aux procédures de l'établissement.
Retirer et jeter la seringue conformément aux procédures de l'établissement.

AVERTISSEMENTS :
- Ne pas utiliser si le dispositif stérile est endommagé.
- Ne pas utiliser si l'emballage ou le contenu est endommagé. Vérifier la date de péremption sur l'emballage ou sur l'étiquette du produit. Ne pas utiliser si le produit est périmé.
- Ne pas utiliser si le protège-embout ou le joint de piston présente un défaut susceptible de nuire à l'étanche.
- Ne pas utiliser si la solution contient un précipité ou tout type de particule en suspension.
- Usage unique. Éliminer tout produit utilisé partiellement.
- Conserver à température ambiante (15-25°C).
- Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert, mouillé ou endommagé.
- Ne pas réutiliser, retraiter ou ré-stériliser. La réutilisation, le retraitement ou la re-stérilisation peuvent compromettre l'intégrité structurelle du dispositif et/ou entraîner sa défaillance, ce qui peut à son tour provoquer des blessures, des maladies ou la mort du patient. La réutilisation, le retraitement ou la re-stérilisation peuvent également présenter un risque de contamination du dispositif et/ou provoquer des infections ou des infections croisées chez le patient ou chez un ou plusieurs utilisateurs, notamment, mais sans s'y limiter, la transmission d'agents infectieux d'un patient à un autre. La contamination du dispositif peut entraîner des blessures, des maladies ou la mort du patient.

6. PRÉCAUTIONS D'EMPLOI
Ne pas ré-stériliser (vapeur, gamma, ETO).
Ne pas utiliser si l'emballage présente un défaut susceptible de compromettre la stérilité.
Vérifier la date de péremption sur l'emballage ou sur l'étiquette du produit.
Ne pas utiliser si le produit est périmé.
Ne pas utiliser si le protège-embout ou le joint de piston présente un défaut susceptible de nuire à l'étanche.
Ne pas utiliser si la solution contient un précipité ou tout type de particule en suspension.
Usage unique.
Conserver à température ambiante (15-25°C).
Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert, mouillé ou endommagé.
Ne pas réutiliser, retraiter ou ré-stériliser. La réutilisation, le retraitement ou la re-stérilisation peuvent compromettre l'intégrité structurelle du dispositif et/ou entraîner sa défaillance, ce qui peut à son tour provoquer des blessures, des maladies ou la mort du patient. La réutilisation, le retraitement ou la re-stérilisation peuvent également présenter un risque de contamination du dispositif et/ou provoquer des infections ou des infections croisées chez le patient ou chez un ou plusieurs utilisateurs, notamment, mais sans s'y limiter, la transmission d'agents infectieux d'un patient à un autre. La contamination du dispositif peut entraîner des blessures, des maladies ou la mort du patient.
7. EFFETS SECONDAIRES
Une sensation de brûlure peut être ressentie par un patient conscient lors de l'injection d'une petite quantité de solution saline diluée.

DEUTSCH

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. BESCHREIBUNG
Die BD PosiFlush™ XS Spritze ist ein gebrauchsfertiges, steriles medizinisches Einwegprodukt, das gemäß der Richtlinie 93/42/EWG, CE-Kennzeichnung erfüllt. Es ist eine Fertigspritze mit 0,9 %iger Kochsalzlösung enthalten. Die Inhalt ist nicht sterilisiert in Low-Lantex-Verpackungen (Naturkautschuk-Latex) und Blisterpackungen (Kunststoff).
2. VORGESEHENE ANWENDUNGEN
Die BD PosiFlush™ XS Spritze ist **AUSSCHLIESSLICH ZUM SPÜLEN** von in situ befindlichen Gefäßzugangsvorrichtungen bestimmt.
- Die BD PosiFlush™ XS Spritze ist nicht zur Zubereitung trockener Produkte, zur Verdünnung von Medikamenten oder zur intravenösen Therapie mit Natriumchlorid gedacht.
- **Die BD PosiFlush™ XS Spritze kann unter sterilen Bedingungen verwendet werden.**

3. KONTRAINDIKATIONEN
Sind keine bekannt.
4. VORSICHT
Nicht verwenden, falls die Verpackung oder der Verschluss beschädigt sind.
Nicht verwenden, wenn die Verpackung oder der Produktschutz beschädigt sind oder das Produktdatum abgelaufen ist.
Nicht verwenden, falls die Lösung einen Bodensatz oder Schwebstoffe enthält.
Nur zur einmaligen Verwendung. Alle nicht verbrauchten Produkte verwerfen.
Nicht erneut sterilisieren (Autoklav, Gamma, ETO).
Kurzzeitig erlaubt bis zu 70 °C.
Nicht unter dem Gefrierpunkt lagern.
Gemäß US-amerikanischem Recht darf das Produkt nur durch einen Arzt oder auf Verordnung eines Arztes verkauft werden.
Nicht verwenden, wenn die Verpackung nass, geöffnet oder beschädigt ist.
5. ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG
Einzelne Verwendung durch nur einen Patienten.
Während des gesamten Prozesses aseptische Technik einhalten.
1. Öffnen Sie die Blisterpackung, und entnehmen Sie die Spritze. (Siehe Figur 1a für Spritze mit Bolzen) In ein steriles Feld.
2. Stellen Sie sicher, daß die Verschlußkappe richtig aufgesetzt ist. Überprüfen Sie die Flüssigkeit der Lösung. (Fig. 1a)
3. Bereiten Sie die Spritze mit der Durchflußspitze wie in Schritt 2 oben beschrieben vor. (Fig. 1b)
4. Schrauben Sie die Verschlußkappe von der Spritze ab, und achten Sie darauf, daß keine Kontamination der Spritzenspitze oder des Anschlusses durch Berührung auftritt. (Fig. 2)
5. Drücken Sie den Stempel der aufgesetzten Verschlußkappe nach unten, um die Luft herauszudrücken. (Fig. 3)
6. Schließen Sie die Verschlußkappe auf die Spritze an. Achten Sie darauf, daß keine Kontamination durch Berührung auftritt. (Fig. 4)
7. Drücken Sie den Stempel vor, um das gewünschte Volumen zu spülen. (Fig. 5)
8. Entsorgen Sie die Spritze gemäß den Krankenhausvorschriften.

WARNHINWEISE:
- Nicht verwenden, falls die Verpackung oder der Verschluss beschädigt sind.
- Nicht verwenden, wenn die Verpackung oder der Produktschutz beschädigt sind oder das Produktdatum abgelaufen ist.
- Nicht verwenden, falls die Lösung einen Bodensatz oder Schwebstoffe enthält.
- Nur zur einmaligen Verwendung. Alle nicht verbrauchten Produkte verwerfen.
- Nicht erneut sterilisieren (Autoklav, Gamma, ETO).
- Kurzzeitig erlaubt bis zu 70 °C.
- Nicht unter dem Gefrierpunkt lagern.
- Gemäß US-amerikanischem Recht darf das Produkt nur durch einen Arzt oder auf Verordnung eines Arztes verkauft werden.
- Nicht verwenden, wenn die Verpackung nass, geöffnet oder beschädigt ist.

6. VORSICHTSMASSNAHMEN
Nicht verwenden, wenn die Verpackung oder der Produktschutz beschädigt sind oder das Produktdatum abgelaufen ist.
Nicht verwenden, wenn der Produktschutz beschädigt ist.
Nicht verwenden, falls die Lösung einen Bodensatz oder Schwebstoffe enthält.
Nur zur einmaligen Verwendung. Alle nicht verbrauchten Produkte verwerfen.
Nicht erneut sterilisieren (Autoklav, Gamma, ETO).
Kurzzeitig erlaubt bis zu 70 °C.
Nicht unter dem Gefrierpunkt lagern.
Gemäß US-amerikanischem Recht darf das Produkt nur durch einen Arzt oder auf Verordnung eines Arztes verkauft werden.
Nicht verwenden, wenn die Verpackung nass, geöffnet oder beschädigt ist.
7. NEBENWIRKUNGEN
Nur bei einmaliger Verwendung kann es zu Reizungen gekommt.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE USO

1. DESCRIPCIÓN
La jeringa BD PosiFlush™ XS es una jeringa estéril y desechable, pirogénica, con bomba de accionamiento manual, de conformidad con la Directiva 93/42/CEE, CE. Es una jeringa de polipropileno con contenido de una solución isotónica de cloruro sódico al 0,9%, estéril y apirógena.
Su garantía es que el contenido del envase sin abrir ni dañado es estéril.
2. INDICACIONES
La jeringa BD PosiFlush™ XS está pensada **SOLAMENTE PARA EL LAVADO** de los dispositivos de acceso vascular.
- La jeringa BD PosiFlush™ XS no está indicada para la reconstitución de productos secos, para la dilución de medicamentos ni para las clases de terapias intravenosas en las que se indica una terapia endovenosa con cloruro sódico.
- **Si se utiliza una técnica aséptica, la jeringa BD PosiFlush™ XS se puede usar en un campo estéril.**

3. CONTRAINDICACIONES
Ninguna conocida.
4. PRECAUCIONES
No reesterilizar (vapor de agua, gamma, ETO).
No usar si el envase estéril o su contenido se encuentra dañado.
Verificar la fecha de caducidad en el envase o la etiqueta del producto. No utilizar si el producto ya ha caducado.
No usar si el capuchón protector del cono o la junta del émbolo presentan algún defecto que pueda comprometer la estanqueidad.
No usar si la solución contiene un precipitado o muestra cualquier tipo de partículas en suspensión.
Para usar una sola vez. Desechar todo el producto parcialmente usado.
Almacenar a temperatura ambiente (15-25°C).
Mantener a temperaturas superiores a 70°C.
No congelar.
La legislación federal (EE.UU.) restringe la venta de este producto a médicos o por prescripción facultativa.
No usar si el envase está mojado, abierto o dañado.
5. INSTRUCCIONES DE USO
Producto para un solo uso, para un único paciente.
Utilice una técnica aséptica durante todo el procedimiento.
1. Abra el envase ampolla y extraiga la jeringa. *Colocar la jeringa en el campo estéril, si es necesario.*
2. Compruebe que el capuchón protector de la jeringa esté en su lugar. Inspeccionar la solución para comprobar que es clara. (Fig. 1a)
2. Compruebe que el capuchón protector de la jeringa esté en su lugar. Inspeccionar la solución para comprobar que es clara. (Fig. 1a)
3. Prepare la jeringa con la punta de flujo como en el paso 2 anterior. (Fig. 1b)
3. Preparar la jeringa con el cono de flujo como en el paso 2 anterior. (Fig. 1b)
4. Retire el capuchón de la jeringa para activarla, asegurándose de no contaminar por contacto la punta de la jeringa ni el conector. (Fig. 2)
4. Retirar el capuchón protector de la jeringa para activarla, asegurándose de no contaminar por contacto la punta de la jeringa ni el conector. (Fig. 2)
5. Empuje el émbolo de la jeringa para expulsar el aire. (Fig. 3)
5. Empujar el émbolo de la jeringa para expulsar el aire. (Fig. 3)
6. Conecte a un dispositivo de acceso vascular. (Fig. 4)
6. Conectar a un dispositivo de acceso vascular. (Fig. 4)
7. Empuje el émbolo de la jeringa para administrar el volumen requerido de solución salina según la política de cada centro. (Fig. 5)
7. Empujar el émbolo de la jeringa para administrar el volumen requerido de solución salina según la política de cada centro. (Fig. 5)
8. Deseche la jeringa de acuerdo con los procedimientos del hospital.
8. Desechar la jeringa según los procedimientos del hospital.

ADVERTENCIAS:
- No usar si el envase estéril o su contenido se encuentra dañado.
- No usar si el envase o el producto se encuentra dañado. Verificar la fecha de caducidad en el envase o la etiqueta del producto. No utilizar si el producto ya ha caducado.
- No usar si el capuchón protector del cono o la junta del émbolo presentan algún defecto que pueda comprometer la estanqueidad.
- No usar si la solución contiene un precipitado o muestra cualquier tipo de partículas en suspensión.
- Para usar una sola vez. Desechar todo el producto parcialmente usado.
- Almacenar a temperatura ambiente (15-25°C).
- Mantener a temperaturas superiores a 70°C.
- No congelar.
- La legislación federal (EE.UU.) restringe la venta de este producto a médicos o por prescripción facultativa.
- No usar si el envase está mojado, abierto o dañado.

6. PRECAUCIONES
No reesterilizar (vapor de agua, gamma, ETO).
No usar si el envase estéril o su contenido se encuentra dañado.
Verificar la fecha de caducidad en el envase o la etiqueta del producto. No utilizar si el producto ya ha caducado.
No usar si el capuchón protector del cono o la junta del émbolo presentan algún defecto que pueda comprometer la estanqueidad.
No usar si la solución contiene un precipitado o muestra cualquier tipo de partículas en suspensión.
Para usar una sola vez.
Almacenar a temperatura ambiente (15-25°C).
Mantener a temperaturas superiores a 70°C.
No congelar.
La legislación federal (EE.UU.) restringe la venta de este producto a médicos o por prescripción facultativa.
No usar si el envase está mojado, abierto o dañado.
7. EFECTOS SECUNDARIOS
Puede producirse una sensación de escozor con la inyección de una pequeña cantidad de solución salina diluida en un paciente consciente.
Utilizar una técnica aséptica durante todo el procedimiento.

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. DESCRIÇÃO
A seringa BD PosiFlush™ XS é um produto estéril, apirogénico e para uso único, de conformidade com a Diretiva 93/42/CEE, CE. É uma seringa pré-cheia com uma solução isotónica de cloreto de sódio a 0,9%, estéril e apirogénica.
O conteúdo das nossas embalagens fechadas não abertas e não danificadas é garantido como estéril.
2. UTILIZAÇÃO A QUE SE DESTINA
A seringa BD PosiFlush™ XS destina-se **EXCLUSIVAMENTE PARA A LAVAGEM** de dispositivos de acesso vascular.
- A seringa BD PosiFlush™ XS não está indicada para a reconstituição de produtos secos, para a diluição de medicamentos ou em casos em que está indicada uma terapia endovenosa com cloreto de sódio.
- Utilizando uma técnica asséptica, **a seringa BD PosiFlush™ XS pode ser utilizada num campo estéril.**

3. CONTRA-INDICAÇÕES
Não se conhecem contra-indicações.
4. PRECAUÇÕES
Não reesterilizar antes de usar.
Não usar se a embalagem estéril ou o seu conteúdo estiverem danificados.
Verificar a data de validade indicada na embalagem ou no rótulo do produto. Não usar se a data de validade do produto tiver expirado.
Não usar se a proteção da ponta do cone ou a junta do êmbolo apresentarem algum defeito que comprometa a sua estanqueidade.
Não usar se a solução contiver um precipitado ou qualquer tipo de partículas em suspensão.
Produto para uso único. Eliminar todo o produto parcialmente utilizado.
Conservar à temperatura ambiente (15-25°C).
Não conservar a temperaturas superiores a 70°C.
Não congelar.
A legislação federal (EUA) restringe a venda deste produto a médicos ou por prescrição médica.
Não usar se a embalagem estiver molhada, aberta ou danificada.
5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
Produto para um só uso, num único doente.
Utilize uma técnica asséptica durante todo o procedimento.
1. Abra a embalagem-ampola e retire a seringa. *Colocar a seringa num campo estéril, se necessário.*
2. Verifique se a tampa da ponta da seringa está colocada. Verifique a transparência da solução. (Fig. 1a)
3. Preparar a seringa com a ponta de fluxo como no passo 2 acima. (Fig. 1b)
3. Prepare a seringa com a ponta de fluxo como no passo 2 acima. (Fig. 1b)
4. Ative a tampa da ponta da seringa, assegurando-se de não contaminar a ponta ou o conector da seringa por contacto. (Fig. 2)
4. Retirar a tampa protetora da ponta da seringa para ativar, assegurando que não contamina por contacto a ponta da seringa ou o conetor. (Fig. 2)
5. Empurre o êmbolo da seringa para expelir o ar. (Fig. 3)
5. Empurrar o êmbolo da seringa para injetar o volume de solução salina necessário para a irrigação, de acordo com as normas do centro. (Fig. 5)
6. Ligue ao dispositivo de acesso vascular. (Fig. 4)
6. Ligar ao dispositivo de acesso vascular. (Fig. 4)
7. Empurre o êmbolo da seringa para injetar o volume de solução salina necessário para a irrigação, de acordo com as normas do centro. (Fig. 5)
7. Empurrar o êmbolo da seringa para injetar o volume de solução salina necessário para a irrigação, de acordo com as normas do centro. (Fig. 5)
8. Elimine a seringa de acordo com os procedimentos da instituição.
8. Descartar a seringa de acordo com os procedimentos hospitalares.

ADVERTÊNCIAS:
- Não usar se a embalagem estéril ou o seu conteúdo estiverem danificados.
- Não usar se a embalagem ou o produto estiverem danificados. Verificar a data de validade indicada na embalagem ou no rótulo do produto. Não usar se a data de validade do produto tiver expirado.
- Não usar se a proteção da ponta do cone ou a junta do êmbolo apresentarem algum defeito que comprometa a sua estanqueidade.
- Não usar se a solução contiver um precipitado ou qualquer tipo de partículas em suspensão.
- Produto para uso único. Eliminar todo o produto parcialmente utilizado.
- Conservar à temperatura ambiente (15-25°C).
- Não usar se a embalagem estiver molhada, aberta ou danificada.
- Não reutilizar, reprocessar ou reesterilizar. A reutilização, o reprocessamento ou a reesterilização podem comprometer a integridade estrutural do dispositivo e/ou provocar a sua falha, o que, por sua vez, pode provocar lesões, doenças ou a morte do doente. A reutilização, o reprocessamento ou a reesterilização podem também criar um risco de contaminação do dispositivo e/ou provocar infeções ou infeções cruzadas no doente ou em um ou mais utilizadores, incluindo, mas não se limitando a, a transmissão de agentes infeciosos de um doente para outro. A contaminação do dispositivo pode provocar lesões, doenças ou a morte do doente.

6. PRECAUÇÕES
Não reesterilizar (vapor de água, gamma, ETO).
Não usar se a embalagem estéril ou o seu conteúdo estiverem danificados.
Verificar a data de validade indicada na embalagem ou no rótulo do produto. Não usar se a data de validade do produto tiver expirado.
Não usar se a proteção da ponta do cone ou a junta do êmbolo apresentarem algum defeito que comprometa a sua estanqueidade.
Não usar se a solução contiver um precipitado ou qualquer tipo de partículas em suspensão.
Produto para uso único.
Conservar à temperatura ambiente (15-25°C).
Não usar se a embalagem estiver molhada, aberta ou danificada.
Não reutilizar, reprocessar ou reesterilizar. A reutilização, o reprocessamento ou a reesterilização podem comprometer a integridade estrutural do dispositivo e/ou provocar a sua falha, o que, por sua vez, pode provocar lesões, doenças ou a morte do doente. A reutilização, o reprocessamento ou a reesterilização podem também criar um risco de contaminação do dispositivo e/ou provocar infeções ou infeções cruzadas no doente ou em um ou mais utilizadores, incluindo, mas não se limitando a, a transmissão de agentes infeciosos de um doente para outro. A contaminação do dispositivo pode provocar lesões, doenças ou a morte do doente.
7. EFEITOS SECUNDÁRIOS
Pode ocorrer uma sensação de ardor com a injeção de uma pequena quantidade de solução salina diluída num doente consciente.
Utilizar uma técnica asséptica durante todo o procedimento.

ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO

1. DESCRIZIONE
BD PosiFlush™ XS Siringa è un dispositivo medicale sterile pirogeno per l'uso a carattere monouso, conforme alla direttiva 93/42/CEE, CE. È costituito da una siringa in polipropilene contenente una soluzione isotonica di cloruro di sodio allo 0,9% sterile ed apirogena. Il contenuto delle nostre confezioni integre non aperte e non danneggiate è sterile.
2. DESTINAZIONE D'USO
La siringa BD PosiFlush™ XS Siringa è destinata **ESCLUSIVAMENTE AL LAVAGGIO** dei dispositivi per accesso vascolare.
- La siringa BD PosiFlush™ XS non è indicata per la ricostituzione di prodotti secchi, per la diluizione di medicinali e in tutti i casi in cui è indicata una terapia endovenosa con cloruro di sodio.
- Utilizzando una tecnica sterile, **la siringa BD PosiFlush™ XS Siringa può essere utilizzata su un campo sterile.**

3. CONTROINDICAZIONI
Nessuna nota.
4. AVVERTENZE
Non sterilizzare prima dell'uso.
Non utilizzare il prodotto se la confezione o il contenuto risultano danneggiati.
Controllare la data di scadenza sull'etichetta o sulla confezione del prodotto. Non utilizzare dopo la data di scadenza.
Non utilizzare il prodotto se il tappo o il gommino di tenuta dello stantuffo presentano difetti tali da poter pregiudicare la tenuta del sistema.
Non utilizzare il prodotto se la soluzione contiene precipitati o presenta qualsiasi tipo di particolato in sospensione.
Prodotto monouso. Eliminare tutto il prodotto parzialmente utilizzato.
Conservare a temperatura ambiente (15-25°C).
Non esporre a temperature superiori a 70°C.
Non congelare.
La legislazione federale (USA) limita la vendita del presente dispositivo a medici o dietro prescrizione medica.
Non utilizzare se la confezione è bagnata, aperta o danneggiata.
5. ISTRUZIONI PER L'USO
Dispositivo monouso destinato ad un unico paziente. **Utilizzare una tecnica asettica per tutta la procedura.**
1. Apra la confezione blister ed estraete la siringa. *Posizionare la siringa su un campo sterile, se necessario.*
2. Verificare l'corretta posizionamento del tappo della siringa. Verificare la trasparenza della soluzione. (Fig. 1a)
2. Verificare che il tappo della punta della siringa sia correttamente posizionato. Ispezionare la soluzione per verificarne la limpidezza. (Fig. 1a)
3. Preparare la siringa con il puntale di flusso come descritto al punto 2 sopra. (Fig. 1b)
3. Preparare la siringa con il puntale di flusso come descritto al punto 2 sopra. (Fig. 1b)
4. Rimuovere il tappo della punta della siringa per attivarla, avendo cura di non contaminare per contatto la punta della siringa o il connettore. (Fig. 2)
4. Rimuovere il tappo della punta della siringa per attivarla, avendo cura di non contaminare per contatto la punta della siringa o il connettore. (Fig. 2)
5. Premere lo stantuffo della siringa per espellere l'aria. (Fig. 3)
5. Premere lo stantuffo della siringa per espellere l'aria. (Fig. 3)
6. Collegare il BD Luer-Lok™ alla siringa di dispositivo per accesso vascolare, prestando attenzione ad evitare qualsiasi contaminazione mediante contatto del raccordo. (Fig. 4)
6. Collegare il BD Luer-Lok™ alla siringa di dispositivo per accesso vascolare, prestando attenzione ad evitare qualsiasi contaminazione mediante contatto del raccordo. (Fig. 4)
7. Premere lo stantuffo della siringa per somministrare il volume necessario di soluzione salina, secondo le prassi adottate dall'istituto. (Fig. 5)
7. Premere lo stantuffo della siringa per somministrare il volume necessario di soluzione salina, secondo le prassi adottate dall'istituto. (Fig. 5)
8. Smaltire la siringa secondo le procedure interne.
8. Smaltire la siringa secondo le procedure interne.

AVVERTENZE:
- Non utilizzare se la confezione sterile risulta danneggiata.
- Non utilizzare se la confezione o il prodotto risultano danneggiati. Controllare la data di scadenza sull'etichetta o sulla confezione del prodotto. Non utilizzare dopo la data di scadenza.
- Non utilizzare il prodotto se il tappo o il gommino di tenuta dello stantuffo presentano difetti tali da poter pregiudicare la tenuta del sistema.
- Non utilizzare il prodotto se la soluzione contiene precipitati o presenta qualsiasi tipo di particolato in sospensione.
- Esclusivamente monouso. Prodotto da utilizzare una sola volta.
- Conservare a temperatura ambiente (15-25°C).
- Non esporre a temperature superiori a 70°C.
- Non congelare.
- La legislazione federale (USA) limita la vendita del presente dispositivo a medici o dietro prescrizione medica.
- Non utilizzare se la confezione è bagnata, aperta o danneggiata.

6. PRECAUZIONI
Non sterilizzare (vapore, gamma, ETO).
Non utilizzare se la confezione sterile o il contenuto risultano danneggiati.
Controllare la data di scadenza sull'etichetta o sulla confezione del prodotto. Non utilizzare dopo la data di scadenza.
Non utilizzare il prodotto se il tappo o il gommino di tenuta dello stantuffo presentano difetti tali da poter pregiudicare la tenuta del sistema.
Non utilizzare il prodotto se la soluzione contiene precipitati o presenta qualsiasi tipo di particolato in sospensione.
Esclusivamente monouso.
Conservare a temperatura ambiente (15-25°C).
Non esporre a temperature superiori a 70°C.
Non congelare.
La legislazione federale (USA) limita la vendita del presente dispositivo a medici o dietro prescrizione medica.
Non utilizzare se la confezione è bagnata, aperta o danneggiata.
7. EFFETTI COLLATERALI
Una certa sensazione bruciante può essere percepita da un paziente cosciente in seguito all'iniezione di una piccola quantità di soluzione salina diluita.
Utilizzare una tecnica asettica durante tutta la procedura.

BD PosiFlush™ XS

Becton Dickinson and Company, Franklin Lakes, New Jersey 07417 USA
BD, the BD logo and all other trade marks are the property of Becton, Dickinson and Company. © 2019 BD
Made in Ireland. Imported.

PMS 2755

15% PMS 2755

REVISION RECORD

CURRENT REVISION PREPARED BY: S. Mathon		ARTIST: N. Jagathesan
Rev #	Description	ECO # / Doc. Rev. Date
01	Initial Release.	ECO73126 / 10/25/07
02	Updated product name to "PosiFlush™ XS". Reduced size of the product icon. Replaced "BD ™ Saline XS" with "BD PosiFlush™ XS Syringe" in all languages where applicable. Added "Federal (USA) Law restricts this device to sale by or on the order of a physician" to the "Cautions" section in English. Moved "syringe" after "BD Luer-Lok™" in English #6. Removed "Latex Free" symbol and text from symbol chart in all languages. Replaced symbol charts from each language with symbol translations panel on page 2. Updated Spanish text; restored 1st line of text in Section 2; changed all "precargado" with "jeringa de", replaced "precisa" with "es necesario". Added "Re-use Statement" at the end of the "Caution" section of each language. Added the revision date under the SAP#. Updated Limitations ref trademark bylaw. Updated Portuguese text: changed all "Estéril" to "Cloreto". Added CE mark to right hand panel. Removed CE marks from all languages except for under "French". Added "Marquage CE: obtenu en 2005" text and box to "French". Updated Spanish and Portuguese text in right hand panel. Added SAP in insert, graphic file name, and titleblock. Changed "In situ" to "in site" in all instances.	EC073126 / 10/25/07
03	Updated BD Logo and font to standard. Updated Copyright year, trademark bylaw, web address and SAP#. Updated BD manufacturer address and EC REP address. Updated Rev. number. Updated revision record and titleblock templates. Replaced language cells. Included Sheet 2.	5000013069 / 07/20/18

MANUFACTURING SITE: DROGHEDA, IRELAND

DRAWING SIZE: N/A	BD PACKAGING GRAPHICS		
TOLERANCES: N/A	BD MEDICAL MEDICATION DELIVERY SOLUTIONS BECTON, DICKINSON AND COMPANY FRANKLIN LAKES, NEW JERSEY 07417	DOCUMENT NUMBER: DGP49	REV. #: 03
SCALE: FULL	TITLE: Insert, Product, PosiFlush XS, Drogheda, 5000132776	SHEET: 1 of 2	

This controlled document and subject matter is restricted solely for the use of BD.

Document: DGP49 **Doc Type: ZLB** **Status: Released EFFECTIVE**
Valid From: 25-Apr-2019 To: 31-Dec-9999 **Doc Part: EN** **Revision: 03** **Change #: 5000013069**
Print Date: 06-May-2019 13:55:26 GMT DayLight Time **Usage: Production Usage** **Version: B** **Classification: Restricted**

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

NEDERLANDS

SVENSKA

SUOMI

NORSK

DANSK

PMS 2755

15% PMS 2755

REVISION RECORD

CURRENT REVISION PREPARED BY: *S. Madhan* **ARTIST:** *N. Jagatheesan*

Rev.#	Description	ECO #	Doc. Rev. Date
01	Initial Release.	ECO73126	10/25/07
02	Updated product name to "PosiFlush™ XS". Reduced size of the product icon. Replaced "BD™ Saline XS" with "BD PosiFlush™ XS Syringe" in all languages where applicable. Added "Federal (USA) Law restricts this device to sale by or on the order of a physician" to the "Caution" section in English. Moved "syringe" after "BD Luer-Lok™" in English #6. Removed "Latex Free" symbol and text from symbol chart in all languages. Replaced symbol charts from each language with symbol translations panel on page 2. Updated Spanish text: replaced 1st line of text in Section 2; changed all "precargada" with "preparada"; replaced "procede" with "es necesario". Added "Re-use Statement" at the end of the "Caution" section of each language. Added the revision date under the SAP#. Updated titleblock and trademark byline. Updated Portuguese text: changed all "cloruro" to "cloreto". Added CE mark to right hand panel. Removed CE marks from all languages expect for under "French". Added "Marquage CE: obtenu en 2005" text and box to "French". Updated Spanish and Portuguese text in right hand panel. Added SAP to insert, graphic file name, and titleblock. Changed "in situ" to "in-situ" in all instances.	ECO103502	5/8/09
03	Updated BD Logo and font to standard. Updated Copyright year, trademark byline, web address and SAP#. Updated BD manufacturer address and EC REP address. Updated Rev. number. Updated revision record and titleblock templates. Replaced language code. Included Sheet 2.	500000130691	07/20/18

MANUFACTURING SITE: DROGHEDA, IRELAND

DRAWING SIZE: N/A	BD	PACKAGING GRAPHICS	
TOLERANCES: N/A	BD MEDICAL MEDICATION DELIVERY SOLUTIONS BECTON, DICKINSON AND COMPANY FRANKLIN LAKES NEW JERSEY 07417	DOCUMENT NUMBER: DGP49	REV. #: 03
SCALE: FULL	TITLE: *Insert, Product, PosiFlush XS, Drogheda, 500032776*		SHEET: 2 of 2

This controlled document and subject matter is restricted solely for the use of BD.